



Rada
Európskej únie

V Bruseli 26. mája 2015
(OR. en)

9241/15

DEVGEN 81
ONU 70
ENV 341
ACP 85
RELEX 426
FIN 387
OCDE 12
WTO 116

POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	9084/15 DEVGEN 72 ONU 66 ENV 325 ACP 76 RELEX 400 FIN 368 OCDE 10 WTO 112
Predmet:	Nové globálne partnerstvo pre odstránenie chudoby a trvalo udržateľný rozvoj po roku 2015 – závery Rady

Rada na zasadnutí 26. mája 2015 prijala závery Rady uvedené v prílohe k tejto poznámke.

Nové globálne partnerstvo pre odstránenie chudoby a trvalo udržateľný rozvoj po roku 2015

– závery Rady –

I. Úvod

1. Program na obdobie po roku 2015 predstavuje veľkú príležitosť na riešenie vzájomne prepojených výziev odstránenia chudoby a udržateľného rozvoja. Čo najlepšie využitie tejto príležitosti je pre EÚ a jej členské štáty prioritou. Rada vo svojich záveroch zo 16. decembra 2014 vypracovala pozíciu EÚ o spôsobe, ako to dosiahnuť univerzálnym a transformačným spôsobom. Tieto závery dopĺňajú závery z decembra 2014 a ďalej sa v nich rozvíjajú aspekty nového globálneho partnerstva, ktoré sú potrebné na dosiahnutie cieľov v oblasti trvalo udržateľného rozvoja.
2. Vykonanie tak ďalekosiahleho programu si bude vyžadovať nové globálne partnerstvo pre odstránenie chudoby a trvalo udržateľný rozvoj. Partnerstvo by malo transformovať a posilniť spôsob spolupráce medzinárodného spoločenstva.
3. Dosiahol sa už významný pokrok. Návrh otvorenej pracovnej skupiny pre ciele v oblasti trvalo udržateľného rozvoja, správa medzivládneho výboru expertov o financovaní udržateľného rozvoja a súhrnná správa generálneho tajomníka OSN naznačujú, že dohoda o ambicióznom programe pre ľudí a planétu na obdobie po roku 2015, v ktorej sa nezabudne na nikoho, je na dosah.

4. Na kľúčových medzinárodných podujatiach tohto roka sa pripraví pôda pre nový globálny rámec vymedzujúci naše spoločné priority na nasledujúce roky. Úspešný výsledok tretej medzinárodnej konferencie o financovaní rozvoja, ktorá sa uskutoční v júli v Addis Abebe („konferencia v Addis Abebe“), bude dôležitý pre schválenie koherentného a transformačného akčného rámca na samite Organizácie Spojených národov venovanom prijatiu rozvojového programu na obdobie po roku 2015 v New Yorku, ako aj pre 21. konferenciu zmluvných strán rámcového dohovoru OSN o zmene klímy, ktorá sa bude konať v decembri v Paríži. Výsledok týchto troch procesov by mal posilniť a vyzdvihnúť súčinnosť a spoločné výhody odstránenia chudoby a trvalo udržateľného rozvoja vrátane zmeny klímy.
5. Víťame oznámenie Komisie s názvom „Globálne partnerstvo pre odstránenie chudoby a trvalo udržateľný rozvoj po roku 2015“ ako dôležitý príspevok k ďalšiemu rozvoju pozície EÚ a jej členských štátov.

II. Hlavné zásady nového globálneho partnerstva

6. V záveroch Rady z decembra 2014 sa stanovuje niekoľko hlavných zásad nového globálneho partnerstva. Potvrdzujeme tieto zásady univerzálnosti, spoločnej a vzájomnej zodpovednosti, zohľadňovania príslušných schopností a prístupu viacerých zainteresovaných strán. Základom nového globálneho partnerstva by mali byť ľudské práva, rovnosť, nediskriminácia, demokratické inštitúcie, dobrá správa vecí verejných, zásady právneho štátu, inkluzívnosť, environmentálna udržateľnosť a zohľadňovanie možnosti planéty, pričom partnerstvo by malo tieto zásady aj presadzovať. Aj keď sú práva žien, rodová rovnosť a posilnenie postavenia žien a dievčat cieľmi sami osebe, sú zároveň kľúčovými prostriedkami vykonávania partnerstva a mali by sa podporovať na všetkých úrovniach.

7. Nové globálne partnerstvo by malo vychádzať z ôsmich miléniových rozvojových cieľov, no zároveň by malo ísť aj nad ich rámec, čo odzrkadľuje zmenu paradigmy smerom k univerzálnemu, transformačnému a inkluzívnemu programu. Všetky ciele môžu významne prispieť k plneniu programu. Pre program na obdobie po roku 2015 a jeho vykonávanie má kľúčový význam angažovanosť a zodpovednosť jednotlivých štátov, a to aj prostredníctvom záväzkov na primeraných úrovniach a nástrojov, akými sú napríklad stratégie udržateľného rozvoja. Závazky musia prijať všetci, pričom musia vyjadrovať univerzálnosť programu, ako aj rôzne a vyvíjajúce sa možnosti a zmeny globálneho hospodárstva. EÚ a jej členské štáty sú pripravené v plnej miere plniť svoju úlohu, a to aj prostredníctvom medzinárodnej účasti a domáceho vykonávania. Očakávame aj od ostatných partnerov vrátane nových a vznikajúcich aktérov, že prispedia spravodlivým dielom. Naše záväzky musíme sformulovať na základe spoločnej zodpovednosti za riešenie globálnych výziev.
8. Nový program by sa mal zamerať na odstraňovanie chudoby vo všetkých jej formách a vyvážené a integrované dosahovanie udržateľného rozvoja v jeho troch dimenziách. Musí upevňovať naše odhodlanie skončiť s extrémnou chudobou za jednu generáciu využitím doterajších výsledkov miléniových rozvojových cieľov a dokončením tohto projektu. Prostriedky vykonávania sú dôležitou súčasťou programu na obdobie po roku 2015 a musia sa posudzovať komplexne. Konferencia v Addis Abebe by sa nemala zamerať len na vyhodnotenie pokroku vo vykonávaní dohody z Monterrey a vyhlásenia z Dauhy, ale mala by sa zamerať aj na budúcnosť a venovať sa všetkým prostriedkom vykonávania vrátane zavedenia politických rámcov, mobilizácie a efektívneho využívania finančných a iných zdrojov. V rámci konferencie by sa mal prijať integrovaný prístup na vyvážené riešenie hospodárskych, sociálnych a environmentálnych rozmerov trvalo udržateľného rozvoja, mala by sa podporiť súdržnosť politík, pričom jej súčasťou by mali byť aj záväzky a ciele všetkých zúčastnených strán. Výsledný dokument konferencie by sa mal chápať ako pilier prostriedkov vykonávania programu na obdobie po roku 2015.

III. Kľúčové zložky globálneho partnerstva

9. Podľa EÚ a jej členských štátov sa za kľúčové zložky komplexného prístupu k prostriedkom vykonávania v kontexte nového globálneho partnerstva považujú: (i) vytvorenie podporného a priaznivého politického prostredia na všetkých úrovniach; (ii) rozvíjanie kapacít na vykonávanie úloh; (iii) mobilizácia a účinné využívanie domácich verejných financií; (iv) mobilizácia a účinné využívanie medzinárodných verejných financií; (v) mobilizácia domáceho a medzinárodného súkromného sektora; (vi) podporovanie obchodu a investícií; (vii) podporovanie vedy, technológie a inovácie a (viii) riešenie výziev spojených s migráciou a využitie jej pozitívnych účinkov. Skutočné globálne partnerstvo si však okrem toho vyžaduje pevný rámec monitorovania, zodpovednosti a preskúmania, pričom tieto prvky musia byť neoddeliteľnou súčasťou programu na obdobie po roku 2015.

i) Podporné a priaznivé politické prostredie na všetkých úrovniach

10. Bez zdravej politiky a regulačného prostredia nebudú mať žiadne iné prostriedky vykonávania dlhodobý účinok. Všetky krajiny by mali zabezpečiť zavedenie vhodných politik, napríklad prostredníctvom účinných legislatívnych a regulačných rámcov na vykonávanie programu na obdobie po roku 2015 a dosiahnutie cieľov v oblasti trvalo udržateľného rozvoja.

11. Všetky krajiny musia podporovať účinné a inkluzívne inštitúcie a vytvárať transparentné politiky založené na zásadách právneho štátu, dodržiavaní ľudských práv, podpore nediskriminácie, právach žien, rodovej rovnosti, posilnení postavenia žien a dievčat, zodpovednosti a efektívnej účasti občianskej spoločnosti. Podporovanie mierových a inkluzívnych spoločností, dobrá správa vecí verejných na všetkých úrovniach a prístup k spravodlivosti pre všetkých predstavujú základný prostriedok vykonávania programu a sú dôležitým cieľom samým osebe. Sem patrí posilnenie prepojenia medzi mierom, ľudskými právami a trvalo udržateľným rozvojom a zabezpečenie účinných systémov na rozpočtovanie, monitorovanie výdavkov a boj proti korupcii.

12. Nestabilné a konfliktom postihnuté štáty si v záujme dosiahnutia trvalo udržateľného rozvoja vyžadujú osobitnú pozornosť a neutíchajúcu medzinárodnú angažovanosť. Ciele budovania mieru a budovania štátu sú nevyhnutné pre rozvoj domácich kapacít potrebných na úplné zjednotenie hospodárskych, sociálnych a environmentálnych otázok s bezpečnostnými a rozvojovými otázkami.
13. Regulačné nástroje možno kombinovať s ekonomickými nástrojmi, akými sú daňové stimuly, platby za ekosystémové služby, stanovovanie cien uhlíka, a to najmä prostredníctvom trhových mechanizmov a systémov obchodovania s emisiami, a presun daňového zaťaženia. Zásada „znečisťovateľ platí“ poskytuje užitočné usmernenia pri výbere a návrhu nástrojov politiky. Medzi ďalšie kľúčové politické nástroje patria udržateľné verejné obstarávanie, postupné odstraňovanie dotácií škodlivých pre životné prostredie, ktoré nie sú zlučiteľné s trvalo udržateľným rozvojom, vrátane dotácií na fosilne palivá a podpora riešení, ktoré efektívne využívajú zdroje, sú šetrné ku klíme a účinnejšie prispievajú k odstraňovaniu chudoby. Udržateľné hospodárenie s prírodnými zdrojmi je v tejto súvislosti taktiež nevyhnutné.
14. Na riešenie nerovnosti a sociálneho vylúčenia je kľúčová plná a produktívna zamestnanosť a dôstojná práca vrátane vykonávania pracovných noriem, ktoré sú okrem iného v súlade s dohovormi a odporúčaniami MOP. Mala by existovať primeraná úroveň minimálnej sociálnej ochrany, pričom inkluzívne a spravodlivé rozvojové opatrenia by sa mali začleniť do príslušných sociálno-ekonomických politík. Právo sociálnych partnerov slobodne dojednávať a uzatvárať kolektívne zmluvy je nevyhnutnosťou. Sociálny dialóg má zásadný význam pre posilnenie demokracie a zvýšenie transparentnosti. Okrem toho, vnútroštátne právne predpisy, politiky a postupy by v rámci boja proti nerovnosti mali byť inkluzívne a mali by zabezpečiť prístup k dostupným, primeraným a kvalitným službám a tovaru, a to bez diskriminácie. Osobitná pozornosť sa musí venovať najviac znevýhodneným a zraniteľným skupinám obyvateľov vrátane detí, starších osôb, osôb so zdravotným postihnutím, ako aj marginalizovaným skupinám a domorodému obyvateľstvu. Všetky krajiny by mali uľahčiť investície do ľudského kapitálu prostredníctvom vzdelávania, rozvoja zručností a odbornej prípravy a zabezpečiť prístup k základným službám, akými sú zdravotníctvo a vzdelávanie.

15. Úspech programu na obdobie po roku 2015 si vyžaduje súdržnosť politik na všetkých úrovniach. Krajiny na všetkých úrovniach rozvoja by mali zabezpečiť, aby ich politiky prispievali koherentným spôsobom k ich prioritám trvalo udržateľného rozvoja, a to na domácej aj medzinárodnej úrovni. Všetky rozvinuté krajiny, krajiny s nadpriemernými príjmami a rozvíjajúce sa ekonomiky by sa mali navyše zaviazat', že vyhodnotia vplyv, ktorý majú ich politiky na chudobnejšie krajiny. Súdržnosť politik si vyžaduje primeranú koordináciu, pravidelný dialóg medzi zainteresovanými stranami a hodnotenie politik.
16. EÚ a jej členské štáty sa zaväzujú, že zabezpečia súdržnosť politik v záujme rozvoja ako kľúčový prínos ku kolektívnemu úsiliu o dosiahnutie väčšej súdržnosti politik v záujme udržateľného rozvoja. V rámci EÚ sme sa zaviazali vytvoriť podmienky pre inteligentný, inkluzívny a udržateľný rast, a to aj prostredníctvom stratégie Európa 2020, stratégie trvalo udržateľného rozvoja a prostredníctvom 7. environmentálneho akčného programu. Stratégia Európa 2020 napríklad obsahuje ciele v oblasti zamestnanosti, investícií do výskumu a vývoja, zmeny klímy a energetiky, vzdelávania, chudoby a sociálneho začlenenia, ako aj iniciatívy, napríklad v oblasti efektívneho využívania zdrojov. Postupy, ako napríklad preskúmanie stratégie Európa 2020, by mohli slúžiť na výmenu najlepších postupov a na budovanie vedomostnej základne a informovanosti vo všetkých členských štátoch EÚ, a to aj v súvislosti s vykonávaním cieľov v oblasti trvalo udržateľného rozvoja.

17. Vykonávanie programu na obdobie po roku 2015 na globálnej úrovni si bude vyžadovať aj účinný medzinárodný inštitucionálny systém, ktorý nadviaže na existujúce štruktúry a postupy a rozvinie ich, a intenzívnejšiu finančnú a hospodársku spoluprácu. EÚ a jej členské štáty budú prispievať k zlepšeniu regionálnej a globálnej spolupráce a vyvíjať činnosť s cieľom zabezpečiť, aby multilaterálne inštitúcie fungovali koherentne a vzájomne sa dopĺňali s využitím synergií a politických prepojení všade tam, kde je to možné. Primerané zabezpečovanie globálnych verejných statkov, udržateľnej spotreby, výroby a ich ochrana si vyžadujú aj koordinované medzinárodné politiky a opatrenia a ich účinné vykonávanie, napríklad prostredníctvom medzinárodných rámcov – akým je rámec na obdobie po roku 2015 týkajúci sa znižovania rizika katastrof z konferencie v Sendai a 10-ročný rámec programov pre udržateľnú spotrebu a výrobu – a medzinárodných dohôd o klíme, biodiverzite, dezertifikácii, vode, chemikáliách, odpade, ekosystémoch, lesoch a oceánoch. Keďže zmena klímy zvyšuje výzvy súvisiace s odstránením chudoby a so zabezpečením trvalo udržateľného rozvoja, vyžaduje si to aktívnu integráciu otázok týkajúcich sa zmeny klímy do programu na obdobie po roku 2015, ako aj globálneho partnerstva, ktoré tento program podporí. Program na obdobie po roku 2015 musí byť v súlade s medzinárodným právom, predovšetkým v úplnom súlade s dohovorom OSN o morskom práve (UNCLOS). Vnútroštátne politiky by mali byť v súlade s medzinárodnými právnymi rámcami vrátane medzinárodného práva v oblasti ľudských práv. EÚ a jej členské štáty budú naďalej prispievať k posilňovaniu a rozvoju medzinárodných rámcov.

ii) Rozvíjanie kapacít na vykonávanie úloh

18. Zdôrazňujeme, že pre vykonávanie programu sú dôležité účinné inštitúcie, potrebné kapacity a ľudské schopnosti. Sem patrí zabezpečenie kapacít na prípravu a vykonávanie politík zameraných na riešenie výziev v oblasti trvalo udržateľného rozvoja, prijímanie opatrení, zber údajov, hodnotenie výsledkov a preskúmavanie stratégií.
19. Všetci partneri by mali v rámci medzinárodnej spolupráce posilniť rozvoj kapacít a podporovať technickú spoluprácu prostredníctvom zapojenia všetkých zainteresovaných strán, pričom úsilie by mali vyvinúť najmä v prípade najmenej rozvinutých krajín, nestabilných a konfliktom postihnutých štátov a malých ostrovných rozvojových štátov.

20. V záujme rozvoja schopnosti vykonávať úlohy je potrebné zabezpečiť aj priaznivé prostredie pre občiansku spoločnosť, a to na národnej aj medzinárodnej úrovni. Inkluzívne zapojenie občanov a občianskej spoločnosti je kľúčom pre podporu demokratickej zodpovednosti, účinného rozvoja a udržateľnosti výsledkov. Partnerstvá viacerých zainteresovaných strán môžu prispieť k trvalo udržateľnému rozvoju a spojiť poznatky a skúsenosti širokého spektra aktérov.
21. EÚ a jej členské štáty sú naďalej odhodlané zlepšiť podporu pre budovanie kapacít a zahrnúť ju do všetkých oblastí globálneho partnerstva prostredníctvom prístupu viacerých zainteresovaných strán. Miestne a regionálne orgány budú tiež v popredí vykonávania programu na obdobie po roku 2015. Rozvoj kapacít v partnerských krajinách je kľúčovým faktorom na zlepšenie účinnosti rozvoja, pričom EÚ a jej členské štáty už v súčasnosti umožňujú partnerské učenie a vytváranie sietí prostredníctvom takých iniciatív, ako sú programy technickej spolupráce a inštitucionálneho rozvoja. EÚ posilní podporu pre budovanie kapacít, a to aj v oblasti štatistiky a monitorovania situácie v partnerských krajinách.
22. EÚ by v oblasti budovania kapacít mala vo väčšej miere využiť skúsenosti svojich členov s transformáciou. Rada v tejto súvislosti víta ponuky členských štátov EÚ podeliť sa v čo najväčšej miere o svoje skúsenosti a odborné znalosti, napríklad prostredníctvom európskej databázy skúseností s transformáciou.

iii) Mobilizácia a účinné využívanie domácich verejných financií

23. Domáce verejné financie predstavujú pre väčšinu vlád zďaleka najväčší zdroj stabilného a priamo dostupného financovania, preto sú pre financovanie trvalo udržateľného rozvoja kľúčové. Vlády členských štátov nesú hlavnú zodpovednosť za účinnú mobilizáciu a využívanie verejných zdrojov. Daňový systém vrátane daňových výdavkov aj výberu daní je navyše dôležitou súčasťou spoločenskej dohody, ktorá je základom vlastnej domácej zodpovednosti.
24. Všetky krajiny by sa mali zaviazat', že dosiahnu úroveň vládných príjmov, ktoré im najlepšie umožnia na vnútroštátnej úrovni udržateľne financovať odstraňovanie chudoby a trvalo

udržateľný rozvoj, okrem iného aj posilnením inštitúcií zodpovedných za daňovú politiku a výber daní a dohľadu nad nimi.

25. Zdôrazňujeme význam začlenenia trvalo udržateľného rozvoja do domácich verejných financií. To by sa mohlo dosiahnuť prostredníctvom politik a nástrojov, medzi ktoré patrí napríklad evidencia prírodného kapitálu a zostavovanie rozpočtu zohľadňujúce rodové hľadisko a riešiacie problém nerovnosti.
26. Všetky krajiny by sa mali zaviazat' k dobrej správe vecí verejných a mali by zabezpečiť zavedenie systémov na účinné a transparentné hospodárenie s verejnými zdrojmi, a to aj prostredníctvom verejného obstarávania, a na udržateľné hospodárenie s prírodnými zdrojmi a súvisiacimi príjmami. Je potrebné posilniť audit, opatrenia na boj proti podvodom, praniu špinavých peňazí a korupcii, zlepšiť správu daní, bojovať proti nezákonným finančným tokom, daňovým únikom a vyhýbaniu sa daňovým povinnostiam. Mali by sa posilniť finančné opatrenia v oblasti transparentnosti; to by mohlo zahŕňať podávanie správ podľa jednotlivých krajín a výmenu s tým súvisiacich informácií medzi príslušnými orgánmi, zlepšenie systémov účtovníctva verejných financií, registre skutočných vlastníkov spoločností, registre skutočných vlastníkov zvereného majetku, ak má správa zvereného majetku daňové dôsledky, a posilnenie vyšetřovania a opatrení na presadzovanie práva. Výsledky rokovaní skupiny G 20 a OECD súvisiace s týmito otázkami vrátane projektov v oblasti narušania základu dane a presunu ziskov (BEPS) by sa mali zohľadniť a vykonať. Transparentnosť a zodpovednosť by sa mala zvýšiť aj v ťažobnom priemysle, napríklad prostredníctvom zverejňovania platieb vládam.
27. Medzinárodná spolupráca je potrebná na riešenie daňových únikov, vyhýbania sa daňovým povinnostiam a nezákonných finančných tokov, a to aj v daňových rajoch, a tiež na zabezpečenie transparentného, kooperatívneho daňového prostredia, ktoré umožňuje mobilizáciu domácich príjmov. Krajínám by sa mala poskytnúť primeraná podpora, aby mohli rozvinúť svoju kapacitu a zohrávať v súvislosti s týmito otázkami výraznejšiu úlohu.
28. Krajiny potrebujú sústavný a dlhodobý prístup k finančným prostriedkom z rôznych zdrojov. Základným kameňom finančnej stability je udržateľné financovanie dlhu, ktoré sa opiera o účinné riadenie dlhu a ktoré sa riadi rámcom pre trvalú udržateľnosť zadlženosti MMF/Svetovej banky.

29. EÚ a jej členské štáty sú odhodlané naďalej poskytovať podporu rozvojovým krajinám pri posilňovaní hospodárenia s ich verejnými financiami vrátane daňových systémov. Mimoriadnu pozornosť si vyžadujú osobitné výzvy, ktorým čelia najmenej rozvinuté krajiny a nestabilné a konfliktom postihnuté štáty. EÚ a jej členské štáty budú naďalej podporovať transparentné, kooperatívne a spravodlivé medzinárodné daňové prostredie v súlade so zásadami dobrej správy vecí verejných.

iv) Mobilizácia a účinné využívanie medzinárodných verejných financií

30. Medzinárodné verejné financovanie je naďalej dôležitým a hnacím prvkom celkového financovania, ktoré je k dispozícii pre rozvojové krajiny, a najmä pre krajiny, ktoré to najviac potrebujú, vrátane nestabilných a konfliktom postihnutých štátov. Jeho súčasťou nie je len oficiálna rozvojová pomoc (ďalej len „ODA“), ale aj iné oficiálne toky, spolupráca juh – juh a trojstranná spolupráca, pričom ich význam a objem sa v posledných rokoch výrazne zvýšil.
31. EÚ a jej členské štáty sú veľkorysími poskytovateľmi ODA, pričom v posledných rokoch poskytli každoročne viac ako polovicu ODA. Napriek tomu, že celková ODA poskytnutá rozvojovým krajinám je v kvantitatívnom vyjadrení nízka, je hlavným zdrojom financií pre najmenej rozvinuté krajiny a nestabilné štáty, ktorým chýba najmä domáca kapacita na získanie finančných prostriedkov z iných zdrojov. ODA môže zároveň pomôcť znásobiť ďalšie prostriedky vykonávania, najmä verejné domáce financovanie a investície súkromného sektora, ale aj vedu, technológiu a inováciu.
32. Z tohto dôvodu EÚ opätovne potvrdzuje svoj kolektívny záväzok dosiahnuť v časovom rámci programu na obdobie po roku 2015 cieľ 0,7 % ODA/HND. Členské štáty, ktoré vstúpili do EÚ pred rokom 2002, opätovne potvrdzujú svoj záväzok dosiahnuť cieľ 0,7 % ODA/HND, berúc do úvahy rozpočtové okolnosti, pričom tie štáty, ktoré už tento cieľ dosiahli, sa zaväzujú, že neklesnú pod tento cieľ; členské štáty, ktoré vstúpili do EÚ po roku 2002, sa budú snažiť zvýšiť ich podiel ODA/HND na 0,33 %.

33. Medzinárodné spoločenstvo by malo tiež pomôcť nasmerovať zdroje tam, kde sú najviac potrebné, najmä do najmenej rozvinutých, nestabilných a konfliktom postihnutých krajín. EÚ opätovne potvrdzuje svoje odhodlanie podporovať najmenej rozvinuté krajiny v kontexte celkového záväzku v rámci ODA a pri úplnom rešpektovaní priorít jednotlivých členských štátov v oblasti rozvojovej pomoci. EÚ sa zaväzuje, že ako celok dosiahne v krátkodobom horizonte cieľ 0,15 – 0,20 % ODA/HND pre najmenej rozvinuté krajiny, pričom v časovom rámci programu na obdobie po roku 2015 dosiahne 0,20 % ODA/HND.
34. Podľa súhrnnej správy generálneho tajomníka OSN bude na dosiahnutie cieľov v oblasti trvalo udržateľného rozvoja potrebné, aby záväzky prijali všetci vrátane rozvinutých krajín, krajín s nadpriemernými príjmami a rozvíjajúcich sa ekonomík. EÚ a jej členské štáty vyzývajú ostatné krajiny s vysokými príjmami, aby sa tiež zaviazali dosiahnuť cieľ 0,7 % ODA/HND a ciele 0,15 – 0,20 % ODA/HND v časovom rámci programu na obdobie po roku 2015 pre najmenej rozvinuté krajiny. Rozvíjajúce sa ekonomiky a krajiny s nadpriemernými príjmami by mali tiež zvýšiť finančnú podporu pre rozvojové krajiny, a najmä pre najmenej rozvinuté krajiny, a mali by stanoviť ciele v časovom rámci programu na obdobie po roku 2015.
35. EÚ tiež uznáva mimoriadne výzvy, ktorým čelia rozvojové krajiny v Afrike, a v tejto súvislosti zdôrazňuje dôležitosť zamerania ODA na tento kontinent, pričom zároveň v plnej miere rešpektuje priority jednotlivých členských štátov v oblasti rozvojovej pomoci. EÚ potvrdzuje svoj pevný politický záväzok voči Afrike, pričom sa zaväzuje, že bude naďalej uprednostňovať a zvyšovať finančnú pomoc pre Afriku. Pripomínajúc predchádzajúce medzinárodné záväzky voči tomuto kontinentu, EÚ očakáva, že v kontexte medzinárodnej konferencie plánovanej na rok 2015 sa dohodnú významné medzinárodné záväzky pre Afriku.

36. Všetky medzinárodné verejné zdroje od všetkých poskytovateľov by mali prispievať k podpore odstraňovania chudoby a trvalo udržateľného rozvoja vyváženým a integrovaným spôsobom, ktorý je šetrný ku klíme, odolný voči zmene klímy a šetrný k ekosystému. Mali by sa poskytnúť a použiť účinne a efektívne v súlade so zásadami účinného rozvoja, medzi ktoré patrí aj zásada angažovanosti, transparentnosti, vzájomnej zodpovednosti a dôrazu na výsledky. Všetci poskytovatelia pomoci by mali plniť medzinárodné záväzky a poskytovať včasné, komplexné a prognostické informácie o vývoji tokov zdrojov, a to vo forme otvorených údajov. Na zníženie roztrieštenosti štruktúry medzinárodnej rozvojovej spolupráce, ktoré umožní účinné vykonávanie na vnútroštátnej úrovni, je potrebné úsilie všetkých zúčastnených strán. Na tento účel združené mechanizmy financovania a nástroje na zníženie rizika sa môžu aj prostredníctvom multilaterálnych kanálov použiť najmä na zabezpečovanie globálnych verejných statkov. Okrem toho je dôležité uznať a ďalej stimulovať úsilie na podporu odstránenia chudoby a trvalo udržateľného rozvoja, ktoré sa vynakladá nad rámec ODA. V tejto súvislosti so záujmom registrujeme prebiehajúce rokovania o novom štatistickom ukazovateli celkovej oficiálnej podpory pre trvalo udržateľný rozvoj poskytnutej všetkými relevantnými zainteresovanými stranami, ktorý dopĺňa ODA.
37. EÚ a jej členské štáty sú odhodlané zlepšiť účinnosť svojich politík rozvojovej spolupráce v súlade so svojimi záväzkami v rámci Globálneho partnerstva pre účinnú rozvojovú spoluprácu (ďalej len „GPEDC“), ktorá ponúka odborné znalosti z oblasti kvality partnerstiev vrátane najlepších postupov, a dodržiavať zásady z Pusanu pre účinnú rozvojovú spoluprácu dohodnuté na medzinárodnej úrovni. Vyzývame všetkých, aby konali rovnako.

38. Inovačné financovanie môže mať rôzne podoby, pričom je zamerané na mobilizáciu a poskytovanie zdrojov predvídateľným, spoľahlivým a účinným spôsobom, ako aj na diverzifikovanie finančných nástrojov určených na rozvoj. Medzinárodné spoločenstvo by malo ďalej skúmať využívanie inovačných zdrojov a mechanizmov na poskytovanie medzinárodných verejných financií, akým je nástroj kombinovaného financovania EÚ, a na mobilizáciu dodatočných financií, napríklad prostredníctvom medzinárodných odvodov a daní vyplývajúcich z prínosov globalizácie, na účely odstránenia chudoby a trvalo udržateľného rozvoja vrátane opatrení v oblasti klímy. Rada ďalej uznáva potenciál kombinovaného financovania pri financovaní projektov, ktoré by inak neprilákali financovanie a súkromných investorov z dôvodu ich vysoko rizikového profilu a/alebo ich nízkej ziskovosti. Rada v tejto súvislosti vyzýva, aby sa kládol dôraz na diverzifikáciu financií odblokovaných kombinovaným financovaním, a to vo verejnom, ako aj v súkromnom sektore. Kombinované financovanie by malo v plnej miere zohľadniť udržateľnosť dlhu a zodpovednosť, pričom by malo predchádzať narušeniu trhu a rozpočtovým rizikám.
39. Medzinárodné finančné inštitúcie a multilaterálne a bilaterálne rozvojové banky sú kľúčovými aktérmi pri dosahovaní cieľov v oblasti trvalo udržateľného rozvoja. Sú dôležité pre poskytovanie cieleného rozvojového financovania a zabezpečovania globálnych verejných statkov, a to aj prostredníctvom podporovania prechodu na nízkouhlíkové hospodárstva, pričom by mali ďalej rozvíjať nástroje zamerané na získavanie dodatočných súkromných financií a zmiernovanie rizík a zároveň by mali zabezpečiť nasmerovanie dodatočných financií na ciele v oblasti trvalo udržateľného rozvoja v rámci svojich pôsobností. Medzinárodné finančné inštitúcie by mali zintenzívniť podporu dobrej správy vecí verejných vrátane transparentných a spravodlivých daňových systémov a boja proti nezákonným finančným tokom. Environmentálne a sociálne záruky budú zohrávať kľúčovú úlohu vo všetkých činnostiach medzinárodných finančných inštitúcií, najmä pokiaľ ide o rozvoj udržateľnej infraštruktúry, pričom medzinárodné finančné inštitúcie by mali v tejto súvislosti prevziať vedúcu úlohu. EÚ víta podporu, ktorú medzinárodné finančné inštitúcie avizovali v súvislosti s vykonávaním programu na obdobie po roku 2015¹.

¹ Jarné zasadnutia Svetovej banky/MMF, apríl 2015: Komuniké Výboru pre rozvoj.

40. EÚ a jej členské štáty uznávajú, že je potrebné najmä primerane mobilizovať toky ODA a ďalšie zdroje financovania, ktoré sú určené pre mestá a iné miestne a regionálne orgány, a zabezpečia primerané budovanie kapacít s cieľom pomôcť týmto orgánom efektívnejšie mobilizovať a využívať verejné a súkromné financovanie.

v) Mobilizácia domáceho a medzinárodného súkromného sektora

41. Využitie potenciálu súkromného podnikania, a to aj prostredníctvom verejno-súkromných partnerstiev, má pre trvalo udržateľný rozvoj zásadný význam. Hospodársky rast poháňaný súkromným sektorom je hlavným tvorcom pracovných miest, čím prispieva k znižovaniu chudoby. Súkromný sektor by mal byť v plnom rozsahu zapojený do vykonávania programu na obdobie po roku 2015. Súkromné financovanie vrátane financií od inštitucionálnych investorov presahuje všetky verejné zdroje dohromady. Vytvorenie priaznivého a stabilného podnikateľského prostredia pre súkromný sektor a investície vrátane vytvorenia rovnakých podmienok pre hospodársku súťaž má kľúčový význam, podobne ako zodpovedné a efektívne inštitúcie fungujúce v súlade so zásadami právneho štátu. Nástroje, ako napríklad politický rámec OECD pre investície, sú cennými nástrojmi určenými na podporu vlád pri posudzovaní podnikateľského prostredia a pri navrhovaní reforiem. Súkromný sektor môže byť hybnou silou transformácie smerom k vyššej produktivite, efektívnemu využívaniu zdrojov, energii z udržateľných zdrojov, zvýšenej odolnosti, udržateľnejšej spotrebe a výrobe vďaka tomu, že sa bude zaoberať takými otázkami, ako je životné prostredie, transparentnosť, možnosť vyjadrovať názory a posilnenie postavenia, dôstojná práca a prístup k sociálnej ochrane.

42. Inkluzívne a stabilné finančné systémy sú dôležité pre mobilizáciu miestneho kapitálu zo súkromného sektora. Preto musíme podporovať priaznivú politiku a regulačný rámec v oblasti finančného sektora, posilňovanie finančnej infraštruktúry a budovanie na klienta orientovaných a udržateľných finančných inštitúcií, ktoré mobilizujú domáce úspory.

43. Zdôrazňujeme význam mikropodnikov, malých a stredných podnikov a podnikov sociálneho hospodárstva pre vytváranie pracovných miest a trvalo udržateľný rozvoj, ako aj zásadnú úlohu drobných poľnohospodárov. Malo by sa zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu mikropodnikov, malých a stredných podnikov k financovaniu a o prehĺbenie finančného začlenenia, najmä pokiaľ ide o posilnenie hospodárskeho postavenia žien. Je potrebné stimulovať postupnú formalizáciu neformálneho sektora. Na dosiahnutie tohto cieľa by sme sa mali učiť zo skúseností, deliť sa o odborné znalosti a podporovať budovanie kapacít.
44. Sociálna zodpovednosť podnikov (SZP) vrátane jej environmentálneho rozmeru by mala byť ústredným prvkom investícií súkromného sektora. Mala by zahŕňať dodržiavanie a vykonávanie medzinárodne uznávaných usmernení a zásad, akými sú usmerňujúce zásady OSN v oblasti podnikania a ľudských práv, tripartitné vyhlásenie MOP o zásadách týkajúcich sa nadnárodných spoločností a sociálnej politiky, normy Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu (ISO) 26000 o sociálnej zodpovednosti, globálny pakt OSN a usmernenia OECD pre nadnárodné spoločnosti, pričom by sa malo stavať aj na existujúcich medzinárodných dohodách, akými sú napríklad mnohostranné dohody o životnom prostredí. Je potrebné vyvinúť ďalšie úsilie na zlepšenie náležitej starostlivosti, zabezpečenie dostatočného posúdenia rizika, zvýšenie trhového ocenenia pre SZP, zlepšenie zverejňovania sociálnych a environmentálnych informácií spoločnosťami a podávanie správ o udržateľnosti. Podniky by sa mali podnecovať, aby podporovali rodovú rovnosť prostredníctvom opatrení, ktoré prispievajú k posilneniu ekonomického postavenia žien vrátane podielu žien na rozhodovaní na všetkých úrovniach a zavedenia zásady rovnakej odmeny za rovnakú prácu alebo prácu rovnakej hodnoty. Treba vytvoriť vhodné a účinné rámce na zabezpečenie dodržiavania pravidiel, a to aj pokiaľ ide o environmentálne, sociálne a finančné záležitosti. Budeme naďalej spolupracovať so súkromným sektorom s cieľom podporovať zodpovedné globálne hodnotové reťazce, udržateľnejšie využívanie zdrojov, investície do prírodného kapitálu a obmedzovať nezákonné finančné toky.

45. S cieľom využiť potenciál súkromného sektora a mobilizovať dodatočné finančné prostriedky zo súkromných zdrojov (a to aj z nadácií a od darcov) je potrebné stanoviť správne stimuly, a to aj prostredníctvom politiky a predpisov. Inovatívne finančné nástroje, ako napríklad kombinované financovanie (blending) pomocou vlastného kapitálu, úverov a záruk, môžu byť dôležité pre mobilizáciu súkromných investícií v prospech politických priorít, ktoré podporujú trvalo udržateľný rozvoj a odstránenie chudoby. Kombinované financovanie sa môže použiť na zvýšenie súkromných financií do oblasti rozvoja prostredníctvom rozdelenia rizika a zníženia nákladov. Tieto nástroje môžu okrem iného prispieť k ekologickému rastu, vytváraniu pracovných miest, inovácii a k podpore opatrení v oblasti klímy.

vi) Podporovanie obchodu a investícií

46. Obchod je jedným z kľúčovým faktorov pre inkluzívny rast a trvalo udržateľný rozvoj a je základným prostriedkom vykonávania programu na obdobie po roku 2015. EÚ uznáva prvoradé miesto Svetovej obchodnej organizácie v otázkach týkajúcich sa obchodu na globálnej úrovni. Na vnútroštátnej úrovni nesie každá krajina hlavnú zodpovednosť za maximalizáciu možných prínosov plynúcich z obchodu, a to prostredníctvom dobrej správy vecí verejných, náležitých politík, stabilného regulačného prostredia priaznivého pre súkromný sektor, udržateľné podnikanie, inováciu, investície a udržateľné riadenie dodávateľského reťazca. To je možné dosiahnuť prostredníctvom pomoci obchodu a budovaním súvisiacich kapacít. Všetky rozvinuté krajiny a rozvíjajúce sa ekonomiky by mali presnejšie nasmerovať svoju pomoc obchodu do rozvojových krajín, pričom zvýšený podiel pomoci obchodu by mal smerovať do najmenej rozvinutých krajín a ostatných rozvojových krajín, ktoré to najviac potrebujú. Úsilie by sa malo zamerať na najmenej rozvinuté krajiny a ostatné rozvojové krajiny, ktoré to najviac potrebujú. Je potrebné zohľadniť potreby vnútrozemských rozvojových krajín a malých ostrovných rozvojových štátov, v prípade ktorých predstavuje uľahčenie obchodu a obchodná infraštruktúra kľúčovú hybnú silu rozvoja. Členovia Svetovej obchodnej organizácie (WTO) by mali pripraviť komerčne výhodné preferencie pre služby a poskytovateľov služieb z najmenej rozvinutých krajín v kontexte už dohodnutých výnimiek v rámci GATS, ktoré sa týkajú služieb z týchto krajín. Je dôležité podporovať regionálnu úroveň. Regionálna spolupráca by sa mala náležite zohľadniť – regionálne a medziregionálne obchodné dohody majú potenciál podporiť širšiu integráciu obchodu a prístup k regionálnym a globálnym hodnotovým reťazcom. Rozvoj udržateľných

globálnych hodnotových reťazcov je kľúčovým faktorom pre dosiahnutie globálnych cieľov udržateľného rozvoja. Krajiny uzatvárajúce obchodné dohody by mali zohľadňovať ich vplyv na rozvojové krajiny a trvalo udržateľný rozvoj.

47. Všetky rozvinuté krajiny a rozvíjajúce sa ekonomiky by mali umožniť produktom z najmenej rozvinutých krajín s výnimkou zbraní a munície bezcolný a bezkvótový prístup na svoje trhy. Všetky krajiny musia viac zohľadňovať cezhraničné otázky, medzi ktoré patria: uľahčenie obchodu; technické predpisy a normy; právne predpisy v oblasti práce a životného prostredia; investície; služby; práva duševného vlastníctva a verejné obstarávanie. Transparentné a zjednodušené pravidlá pôvodu môžu stimulovať obchod, a to aj na regionálnej úrovni.
48. Do obchodnej politiky vrátane obchodných a investičných dohôd sa musí primerane začleniť udržateľný rozvoj, a to aj jeho sociálny a environmentálny rozmer. Väčšia podpora by sa mala poskytnúť mnohostrannému úsiliu, mnohostrannej dohode o environmentálnom tovare a službách a vykonávaní základných pracovných noriem a základných dohovorov MOP, ako aj vykonávaní mnohostranných dohôd o životnom prostredí. Presadzovanie medzinárodných usmernení a štandardov, ako aj verejných a súkromných koncepcií udržateľnosti môže takisto priniesť ekonomické, ekologické a sociálne výhody. Zdôrazňujeme potrebu bojovať proti nelegálnemu obchodu vo všetkých jeho formách.
49. EÚ vždy stála na čele úsilia zameraného na to, aby obchod pôsobil v prospech inkluzívneho rastu a trvalo udržateľného rozvoja: náš trh je voči najmenej rozvinutým krajinám najotvorenejší, pričom s výnimkou zbraní a munície majú tieto krajiny zabezpečený úplne bezcolný a bezkvótový prístup; EÚ a jej členské štáty sú ako celok najväčším poskytovateľom pomoci obchodu, naše obchodné dohody sú komplexné, pričom sme inkluzívny a trvalo udržateľný rozvoj začlenili do našej obchodnej a investičnej politiky. EÚ aktívne podporuje regionálny rozvoj a integráciu, ktoré môžu pomôcť krajinám zlepšiť konkurencieschopnosť na globálnom trhu, stimulovať obchod, investície, mobilitu a prispieť k podpore mieru a stability.
50. EÚ je odhodlaná podieľať sa na úspechu nadchádzajúcej desiatej ministerskej konferencie (MC 10) WTO, ktorá sa uskutoční v decembri 2015 v Nairobi, a pokračovať rozhodne smerom k dauhaskému kolu rokovaní o rozvoji a vykonávaní balíka rozhodnutí z Bali vrátane dohody o uľahčení obchodu a prvkov, ktoré sa týkajú najmenej rozvinutých krajín. Ich vykonanie musí byť prioritou.

vii) Podporovanie vedy, technológie a inovácie

51. Investície do oblasti vedy, technológie a inovácie majú kľúčový význam pre odstránenie chudoby a trvalo udržateľný rozvoj, ako aj pre identifikovanie naliehavých globálnych spoločenských výziev a ich riešenie. Na zlepšenie rozhodovania založeného na dôkazoch je potrebné zlepšiť prepojenie medzi vedou a politikou. Všetky krajiny by mali zintenzívniť dvojstrannú, regionálnu a viacstrannú spoluprácu v oblasti vedy, technológie a inovácie s cieľom podporiť vykonávanie cieľov v oblasti trvalo udržateľného rozvoja. EÚ je odhodlaná podporovať vedu, technológiu a inováciu, napríklad prostredníctvom svojho rámcového programu pre výskum a inováciu. Horizont 2020 bude tiež podporovať trvalo udržateľný rozvoj, tak v EÚ, ako aj v rámci spolupráce s medzinárodnými partnermi. EÚ tiež uznáva dôležitú úlohu krajín so stredným príjmom a potrebu začať s nimi účinne spolupracovať v oblasti vedy, techniky a inovácie, ako aj budovania kapacít. Všetky krajiny by sa mali zaviazat', že budú spolupracovať, aby spoločne vyvíjali inovatívne riešenia pre trvalo udržateľný rozvoj.
52. Rozvinuté krajiny a čoraz viac aj rozvíjajúce sa ekonomiky zohrávajú dôležitú úlohu z hľadiska rozvoja, prenosu a šírenia technológií, budovania kapacít, vedecko-technickej spolupráce, najmä s najmenej rozvinutými krajinami. Na dosiahnutie úspechu v tejto oblasti sú dôležité dlhodobé investície a spolupráca, a to aj s miestnymi komunitami a koncovými používateľmi.
53. Hoci aj verejný sektor zohráva dôležitú úlohu, väčšina technológií je vo vlastníctve súkromného sektora, pričom v tejto súvislosti by sa mal zdôrazniť význam partnerstiev medzi viacerými zainteresovanými stranami. Rozvoj, prenos a šírenie technológií sa musí podporiť priaznivým politickým prostredím a vhodnými stimulmi na základe vzájomne dohodnutých podmienok. V tejto súvislosti zdôrazňujeme význam ochrany práv duševného vlastníctva na všetkých úrovniach v súlade s pravidlami Svetovej obchodnej organizácie a Svetovej organizácie duševného vlastníctva a budovania kapacít v záujme čo najefektívnejšieho využitia dostupných technológií.

54. Podpora výskumu v oblasti IKT a digitálnej inovácie, ako aj účinné využívanie nových a inovačných technológií, najmä IKT, vytvára priaznivé prostredie pre udržateľný a inkluzívny rast. Krajiny by mali budovať otvorené informačné spoločnosti, v ktorých má každý prístup k digitálnym technológiám, a prijímať právne rámce na ochranu bezpečnosti, slobody prejavu, prístupu k informáciám a súkromia v digitálnom veku.
55. OSN by mala naďalej uľahčovať prístup k informáciám o existujúcich mechanizmoch v oblasti technológií vrátane ekologických technológií a podporovať koordináciu medzi nimi, berúc do úvahy osobitné problémy, ktorým čelia najmenej rozvinuté krajiny.

viii) Riešenie výziev spojených s migráciou a využitie jej pozitívnych účinkov

56. Dobre riadená migrácia a mobilita môžu pozitívnym spôsobom prispieť k inkluzívnemu rastu a udržateľnému rozvoju. Migrácia by sa mala riešiť holistickým spôsobom, pričom by sa mali v plnej miere zohľadniť príležitosti a výzvy, ktoré prináša migrácia pre rozvoj. Nové globálne partnerstvo by malo podporovať kooperatívnejší prístup s cieľom zvýšiť prínos medzinárodnej migrácie k udržateľnému rozvoju a zníženiu zraniteľnosti. Všetky krajiny sa musia snažiť o účinné riadenie migrácie pri plnom rešpektovaní ľudských práv a dôstojnosti migrantov. To si vyžaduje partnerské riešenie legálnej aj neregulárnej migrácie v krajinách pôvodu, tranzitu a určenia vrátane boja proti prevádzkačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, najmä prostredníctvom boja proti zločineckým sieťam. EÚ je odhodlaná zabezpečiť jednotnosť medzi migračnými a rozvojovými politikami a cieľmi a využiť príspevok diaspóry k rozvoju. Globálny prístup EÚ k migrácii a mobilite poskytuje účinný rámec pre spoluprácu s tretími krajinami v otázkach migrácie vzájomne prospešnými spôsobmi.
57. Sú potrebné iniciatívy zamerané na to, aby sa migrantom umožnilo ponechať si viac z toho, čo zarobia, najmä prostredníctvom posilnenia finančnej inklúzie vrátane prístupu k finančným službám, znížením nákladov a zabezpečením bezpečných spôsobov na zasielanie remitencií. Je potrebné riešiť aj ostatné náklady súvisiace s migráciou a mobilitou, napríklad nedostatok zručností spôsobený emigráciou a náklady na prijímanie zamestnancov. Mali by sa zabezpečiť možnosti cezhraničného uznávania zručností.

58. Okrem toho musíme bojovať proti bezohľadným postupom prijímania do zamestnania, pomáhať pri vytváraní atraktívnych investičných príležitostí pre diaspóru a chrániť práva vysídlených osôb. Mali by sme posilniť spoluprácu v otázke prístupu k získaným výhodám a ich prenosnosti v súlade so zásadami ustanovenými v príslušných medzinárodných dohodách.

IV. Monitorovanie, zodpovednosť a preskúmanie

59. EÚ a jej členské štáty sú naďalej odhodlané vypracovať a vykonávať rámec dôsledného monitorovania, zodpovednosti a preskúmania, ktorý by mal byť neoddeliteľnou súčasťou programu na obdobie po roku 2015. V záveroch Rady z decembra 2014 sa uvádzajú kľúčové zásady, ktoré by ich mali v tomto úsilí usmerňovať. Mal by existovať jeden všeobecný rámec, ktorý by upravoval všetky aspekty a ciele týkajúce sa cieľov udržateľného rozvoja a všetky prostriedky vykonávania vrátane všetkých aspektov financovania.
60. Hlavnými cieľmi rámca monitorovania, zodpovednosti a preskúmania pri posilnení všeobecnej povahy programu na obdobie po roku 2015 by mali byť: monitorovanie celkového pokroku; podporovanie výmeny najlepších postupov a vzájomného učenia vrátane kolektívneho riešenia spoločných výziev; aktívne zapojenie všetkých zainteresovaných strán a poskytovanie politického a vodcovského prístupu s cieľom motivovať a podporovať ďalšie opatrenia.
61. Rámec by mal fungovať na vnútroštátnej, regionálnej a globálnej úrovni a mal by stavať na už zavedených systémoch monitorovania a zodpovednosti. Vyzývame všetky krajiny, aby sa zaviazali k procesom monitorovania, zodpovednosti a preskúmania s účasťou mnohých zainteresovaných strán a aby na základe národných stratégií trvalo udržateľného rozvoja alebo iných príslušných rámcov vytvorili systémy pre zodpovednosť na vnútroštátnej úrovni. Národné parlamenty, miestne vlády a subjekty občianskej spoločnosti vrátane akademických inštitúcií zohrávajú v tomto kontexte dôležitú úlohu, rovnako ako najvyššie kontrolné inštitúcie a iné inštitúcie nezávislého dohľadu. Monitorovanie na vnútroštátnej úrovni by malo prispievať aj k monitorovaniu na globálnej úrovni, a to aj prostredníctvom poskytovania štatistiky a iných relevantných informácií o globálnych ukazovateľoch. Regionálna úroveň by mohla byť užitočným fórom pre vzájomné hodnotenie a učenie a mohla by nabádať krajiny, aby si stanovili ambiciózne ciele a stimulovali vykonávanie. Práca na regionálnej úrovni by

mohla takisto pomôcť zabezpečiť pokrok v oblasti cezhraničných otázok a spoločných cezhraničných cieľov.

62. Jeden rámec monitorovania, zodpovednosti a preskúmania by mal na globálnej úrovni v plnej miere využívať Valné zhromaždenie OSN, Hospodársku a sociálnu radu a iné príslušné orgány alebo fóra špecializované v rôznych oblastiach, a to koordinovaným spôsobom, aby sa predišlo duplicitě a aby sa obmedzilo administratívne zaťaženie. Hlavným fórom na globálnej úrovni by malo byť politické fórum na vysokej úrovni pre udržateľný rozvoj OSN (HLPF). HLPF by malo vychádzať z národných a regionálnych postupov preskúmania a malo by zohrávať kľúčovú úlohu dohľadu s cieľom zachovať politické odhodlanie, uľahčiť preskúmanie pokroku a výmenu osvedčených postupov a vypracovať odporúčania pre ďalšie opatrenia na národnej, regionálnej a globálnej úrovni. Správa o globálnom trvalo udržateľnom rozvoji by mala podporiť HLPF pri plnení jeho úlohy a uľahčiť rozhodovanie založené na dôkazoch na všetkých úrovniach. HLPF by malo využiť skúsenosti Globálneho partnerstva pre účinnú rozvojovú spoluprácu a fóra pre rozvojovú spoluprácu.
63. EÚ a jej členské štáty podporujú vytvorenie základného súboru globálnych ukazovateľov orientovaných na výsledky s cieľom podporiť budúce meranie, monitorovanie a preskúmanie cieľov v oblasti trvalo udržateľného rozvoja. Malo by sa to uskutočniť v rámci procesu vedenom technickými expertmi s podporou systému OSN a vnútroštátnych a regionálnych štatistických úradov. Podporujeme plán globálneho rámca ukazovateľov pre rozvoj, ktorý schválila Štatistická Komisia OSN, a jeho harmonogram. Víťame vytvorenie medziagentúrnej expertnej skupiny pre ukazovatele trvalo udržateľného rozvoja a skupiny na vysokej úrovni pôsobiacej v tomto kontexte. S cieľom zabezpečiť solídne súbory údajov a nákladovo efektívne riešenia by ukazovatele a údaje mali podľa možnosti vychádzať z existujúcich ukazovateľov, pričom môže vzniknúť potreba vyvinúť nové ukazovatele. EÚ podporuje výber globálnych ukazovateľov, ktoré možno súčasne použiť na sledovanie pokroku pri dosahovaní rôznych cieľov, vytvorenie integrovaného rámca, ktorý zahŕňa vzájomné prepojenia a vyvažuje tri rozmery trvalo udržateľného rozvoja, a obmedzenie počtu ukazovateľov. Príslušné kvantitatívne a kvalitatívne ukazovatele by mali zohľadňovať pohlavie a vek, zahŕňať rozmer ľudských práv, a ak je to možné, mali by byť rozčlenené podľa príjmu, pohlavia, veku a iných faktorov, aby sa dosiahol cieľ zníženia nerovnosti a aby sa nezabudlo na nikoho. V rámci zberu údajov by sa mali využiť možnosti, ktoré ponúkajú digitálne

a geopriestorové údaje, technológie a monitorovanie na mieste. EÚ by mala podporovať úsilie o zlepšenie pokrytia a kvality údajov pre rozvojové krajiny.

V. Ďalší postup

64. EÚ a jej členské štáty budú aj naďalej zohrávať aktívnu a konštruktívnu úlohu vo všetkých prebiehajúcich procesoch a podporovať ich zosúladovanie s cieľom vytvoriť na obdobie po roku 2015 jeden všeobecný rámec. EÚ a jej členské štáty budú s týmto zámerom naďalej rozvíjať a aktualizovať spoločné pozície s cieľom zapojiť sa účinným a jednotným spôsobom do prebiehajúcich medzinárodných rokovaní, okrem iného aj riešením otázok uvedených v prílohe k oznámeniu Komisie s názvom „Globálne partnerstvo pre odstránenie chudoby a trvalo udržateľný rozvoj po roku 2015“.
65. Aby toto globálne partnerstvo uspelo, budeme musieť prispieť všetci. EÚ a jej členské štáty sú odhodlané zohrávať svoju úlohu v plnom rozsahu a konštruktívne spolupracovať s ostatnými s cieľom vytvoriť a vykonať ambiciózne, transformačný a inkluzívny program na obdobie po roku 2015.